



王晓莹

女

## 教育背景

### 南京航空航天大学

外国语学院 · 英语笔译 · 硕士

成绩排名:前1%

2021-09至2024-04

所修课程包括民航英语口语译、计算机辅助翻译、模拟会议传译、科技翻译等多门专业课程，系统掌握航空技术翻译规范，深刻理解跨文化商务场景。



## 自我评价

研究生主修民航英语口语译与科技翻译，系统掌握航空术语体系，熟悉适航认证规范；拥有口笔译证书，为多国官员提供商务口译，深度访谈十余名国际官员；曾处理跨国案件紧急口译，快速化解跨文化沟通冲突。

## 工作经历

### 长三角地区旅游陪同

英文接待 2025-10至2025-10

国庆期间，负责柬埔寨来华官员在长三角地区的英文导览，出色履行文化使节职责。

### 商务晚宴

陪同翻译 2025-08至2025-08

负责德国数位重要嘉宾的晚宴翻译与全流程陪同，为双方高管构建高效沟通的桥梁。

### 上海商学院研修班-东南亚国家民航运营管理研修班

商务陪同翻译 2025-07至2025-07

作为来华学习官员的商务口译，带领参观中国商飞等企业，并对个别官员进行深度采访。

### 上海商学院研修班-阿富汗央行管理研修班

商务陪同翻译 2024-06至2024-06

作为来华学习官员的商务口译，带领参观上海各大金融中心，并对个别官员进行深度采访。

### 上海商学院研修班-黎巴嫩加入世贸组织技术研修班

商务陪同翻译 2024-04至2024-05

作为来华学习官员的商务口译，带领参观自贸区及相关企业，并对个别官员进行深度采访。

### 南京瑞科翻译有限公司

笔译译员 2022-08至2023-01

在公司接受6个月专业培训，内容涵盖科技翻译、工程翻译、项目管理、技术应用、职场技能等，并承担部分中英及英中翻译项目，共计4万余字。

### 江苏省舜禹信息技术有限公司

翻译审校员 2021-04至2021-09

负责咪咕体育解说稿的翻译及术语质量控制，包括足球、篮球、羽毛球及游泳等多项赛事。共计15余万字，准确率达99%以上。

## 在校经历

### 社会实践

#### 2023年ITF国际青少年U18网球巡回赛J200南京站 2023-08至2023-09

作为语言服务志愿者，为比赛提供为期十天的交替传译，处理赛事突发争议现场，并主持最后的英文颁奖典礼。

#### 江苏省南京市公安局江宁分局开发区派出所 2023-06至2023-06

为韩裔美国人犯人提供为期三天的交替传译，并宣布最后裁决书。

13013983071

lunasalvatore0327@163.com

## 职业技能

英语 | 精通  
Trados | 熟练  
MemoQ | 掌握  
日语 | 掌握

## 资格证书

计算机二级  
MS Office

普通话资格证书  
二级甲等

大学英语四级考试 (CET-4)  
675分, 口语A。

大学英语六级考试 (CET-6)  
675分, 口语B。

英语专业四级 (TEM-4)  
优秀

英语专业八级 (TEM-8)  
良好

教师资格证  
高中英语老师

CATTI英语笔译  
二级, 三级。

CATTI英语口语  
三级

○ 机械工程项目 2022-11 至 2022-11

协助学校项目团队人员对铸造车间进行介绍，提供为期一周的交替传译服务。

○ 北京大学中小企业创业创新调查 2018-07 至 2018-08

前往上海进行中国企业创新创业调查，深入企业样本内部访问。完访率达99%，涉及制造业、批发零售业、住宿餐饮业、金融业、技术服务业等。

社团组织

○ 南京航空航天大学外国语学院学术部 部长 2022-06 至 2023-06

负责学术活动的策划及实施，共主办三场学术讲座，配合其他部门举办活动十余次。

奖学金

研究生国家奖学金 2023-10

本科生国家奖学金 2019-09